

دعوة للتقديم على مناقصة (مشروع اضحية 2024)

توفير الاغنام (خروف) ذكر لمشروع اضحية 2024 مع أعمال الذبح والتقسيم والتعبئة و التوزيع

في شمال شرق سورية \ الرقة و الطبقة

رقم المناقصة: SY-RAQ-PROG-1529

Call for tender (Qurbani Project 2024)

**Supply of Male Sheep for Qurbani, including Slaughtering, Dividing,
Packaging and Distribution**

NES / Raqqa and Tabqa area

Tender Ref.: SY-RAQ-PROG-1529

Annex No.1

الملحق 1

Action For Humanity extends an invitation to qualified **suppliers for the provision of Male Sheep for Qurbani 2024 including of Slaughtering, Dividing, Packaging and Distribution services.**

Through supply contracts in the areas :

NES / Raqqa and Tabqa area

The Conditions as following:

ترغب منظمة العمل من اجل الانسانية بالتعاقد مع مزود مؤهل

لتوفير الاغنام (خروف) ذكر لمشروع اضحية 2024 مع أعمال الذبح والتقسيم والتعبئة و التوزيع

ضمن العقد التوريد في المنطقة :
سوريا - الرقة - الطبقة .

وفق الشروط التالية :

1- Timeline

1-الجدول الزمني

| # | Item | Date | التاريخ | المادة | # |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|--|---|
| 1 | Announcement date | 20-05-2024 | 20-05-2024 | تاريخ نشر الإعلان | 1 |
| 2 | Deadline for inquiries | 27-05-2024 | 27-05-2024 | الموعد النهائي للاستفسارات وجلسة الاستفسارات | 2 |
| 3 | Closing date | 30-05-2024 12:00 PM | 30-05-2024 12:00 PM | الموعد النهائي للتقديم | 3 |

2- Attendance at the Inquiry Session:

- Monday 27-05-2024 from 12:00 To 13:00PM.
- Meeting location: Syria – Al Raqqa – Al Nour St. Al Rashid Quarter, section 253.
- Or via joining the Microsoft Teams meeting through the link provided below.

To join the meeting please [click HERE](#)

- Attending the inquiry session is crucial for comprehending the workflow, as well as the submission and supply processes.

OR

All Inquiries have to be submitted by e-mail below:

logistics.iraq@actionforhumanity.org

Subject of email (email Title):

SY-RAQ-PROG-1529

before the above-mentioned deadline.

3- Supply Method:

The supplier will receive purchase orders (PO) via the Action for Humanity's logistics department to supply the required service that is mentioned on Annex No.2 -RFQ.

4-The bid and all related documents can be downloaded by the link below:

Link:

[1528 NES Qurbani 2024](#)

5-Bid submission method:

A- By hand (Sealed Envelope):

- Syria – Al Raqqa – Al Nour St. Al Rashid Quarter, section 253 .Action for humanity office.

2-حضور جلسة الاستفسارات:

- يوم الاثنين بتاريخ 27-05-2024 من الساعة 12:00 الى 13:00 ظهرا.
- مكان الجلسة :سوريا الرقة – شارع النور مجمع الرشيد القسم 253 .
- أو ارتباط عن طريق برنامج Microsoft Teams من خلال الرابط الموجود أدناه:

للاضمام الى الجلسة الرجاء [اضغط هنا](#)

- يعد حضور جلسة الاستفسار أمراً بالغ الأهمية لفهم سير العمل، بالإضافة إلى عمليات التقديم والتوريد.

أو

يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني :

logistics.iraq@actionforhumanity.org

عنوان البريد :

SY-RAQ-PROG-1529

و قبل الموعد النهائي المذكور أعلاه.

3-طريقة التوريد:

ستكون طريقة التوريد عبارة عن اوامر شراء (PO) تقوم منظمة العمل من اجل الانسانية بارسالها للمورد عن قسم الوجستيك لتزويد الخدمة المطلوبة في المرفق رقم 2-RFQ

4-يتم تحميل جميع المستندات المرتبطة بالمناقصة من الرابط أدناه فقط.
الرابط

: [1528 NES Qurbani 2024](#)

5-طريقة تقديم العروض :

أ-التقديم اليدوي (ملف مغلق)

- سوريا الرقة – شارع النور مجمع الرشيد القسم 253 مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية .

B- Electronic submission via email:

Electronic submission by sending files to the following email address:

logistics.iraq@actionforhumanity.org

Subject of email (email Title):

SY-RAQ-PROG-1529

6-The Bid should contains the following Documents :

- **Annex 1:** This call for tender form should be signed and stamped.
- **Annex 2:** RFQ Technical specification and instruction (mandatory)
- **Annex 3** Company Registration letter(or Work eligibility).
- copy of the supplier's ID.(mandatory)

7-Submission conditions

- All documents should be signed and stamped by the bidder.
- AFH will ignore any of non-signed/stamped received bids that were not provided by service provider.
- AFH has the right to exclude any bid which is not Committed to the above submission method.

8-Essential criteria:

- The lead time of the implementation period must not exceed 3 calendar days upon contract signature.
- Agree to the technical conditions. All pages should be signed and stamped.
- AFH will conduct a side visit to shortlisted suppliers to check all requirements and places that are needed for this service.

9-Weighted criteria

- 100 % Financial score – the best price.

10-Delivery location:

Syria – Al Raqqa and Tabqa Area

ب- التقديم الالكتروني عن طريق الايميل :

يتم التقديم الكترونيا عن طريق ارسال الملفات الى عنوان البريد التالي :

logistics.iraq@actionforhumanity.org

عنوان البريد :

SY-RAQ-PROG-1529

6--العرض يجب ان يحتوى على المستندات التالية:

- **الملحق 1:** ملف الدعوة للمناقصة والشروط العامة موقع ومختوم. (الملف الحالي).
- **الملحق 2:** طلب عرض السعر ارشادات الاضحية المواصفات الفنية(الزامي)
- **الملحق 3 :** وثائق تسجيل الشركة. او أهلية العمل - (الزامي)
- صورة عن الهوية الشخصية للمورد (الزامي)

7-شروط التقديم

- يجب أن تكون جميع الملفات مختومة وموقعة من قبل المزود.
- AFH سيتم إهمال أي مستند ما لم يحتوي على توقيع المزود وختمه.
- يحق لمنظمة AFH إستبعاد أي عطاء ما لم يلتزم بطريقة التقديم المبينة أعلاه.

8-المعايير الأساسية (الإلزامية) :

- مدة التنفيذ لا تتجاوز 3 يوم تقويمي بعد توقيع العقد.
- الإلتزام الشروط الفنية و التوقيع و الختم على كل الصفحات .
- ستقوم AFH بإجراء زيارة موقع للموردين المختارين للتحقق من جميع المتطلبات والأماكن اللازمة لهذه الخدمة.

9-المعايير المرجحة:

- 100% نتيجة مالية – أفضل سعر.

10-موقع التسليم:

سوريا منطقة الرقة و الطبقة

11-Bid validity

The bid validity should be a minimum of 90 calendar days.

12-Payment terms:

All the payments will be paid after AFH approval of the full delivery of the requested service.

- The payment will be in USD and will be paid after AFH approval of the full delivery of the service.
- Payments will be made approximately 20 to 35 calendar days from the date at which work has been satisfactorily received by AFH.
- The due amount will be paid in through money transfers or cash to the provider.

AFH will not be responsible for any costs arising out of this service request unless explicitly stated in the signed contract.

13-Financial offer

The financial bid should be submitted in USD, AFH has the right to exclude any offer with mathematical mistakes.

14-General conditions:

- All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party.
- The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times, and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of AFH.
- AFH reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria.
- Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered.
- specified in this invitation.
- All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical comparison, or ranking involving other companies, individuals, presentations, or

11-صلاحية العرض :

يجب أن لا تقل عن 90 يوم تقويمي.

12-شروط و طريقة الدفع :

سيتم دفع جميع الدفعات بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للخدمة المطلوبة.

- سيتم دفع ب دولار امريكي و بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للخدمة المطلوبة.
- سيتم الدفع خلال فترة 20 إلى 35 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام AFH للخدمة بشكل مرضي.
- سيتم التحويل عن طريق الحوالات المالية او نقدا للمزود.

لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف ناشئة عن اتفاقية خدمة هذه ما لم يتم النص صراحةً عنها في هذه العقد موقع.

13-العرض المالي :

يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق و التأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة AFH استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.

14-شروط عامة:

- سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث.
- يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية, وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات, ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات
- مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة AFH.
- تحتفظ AFH بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.
- لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي
- المحدد في هذه الدعوة.
- يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد أو عروض تقديمية أو

| | |
|---|--|
| <p>proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance. ○ AFH will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation. ○ AFH reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the offer among two contractors or more as the needs of the project. ○ All costs incurred during the transportation, loading, and unloading of materials shall be borne by the supplier. Action for Humanity will not bear any costs associated with transportation and unloading. | <p>عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها. ○ لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة. ○ تحتفظ AFH بحقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع. ○ جميع التكاليف الناشئة عن نقل المواد والتحميل والتفريغ تقع على عاتق المزود -منظمة العمل من اجل الانسانية غير مسؤولة عن اي تكاليف تنشأ المواد والتحميل والتفريغ |
|---|--|

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : يوم تقويمي اعتبارا من تاريخ التعاقد
من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما انك تؤكد على صحة المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier: calendar days starting from contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to the best of your knowledge.

Signature _____ التوقيع

Name _____ الاسم

position _____ المنصب

Date _____ التاريخ